

Në bazë të nenit 18 paragrafi (1) nënparagrafi 20 dhe neni 23 paragrafi (1) nënparagrafi 1 të Ligjit për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" nr.184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 dhe 27/19 dhe "Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut" nr.42/20, 77/21, 154/23, 55/24 dhe 193/24), dhe në lidhje me nenin 64 paragrafi (1) nga Ligji i njëjtë, pika 5 dhe pika 14 të Udhëzimit për përcaktimin e afatit për veprim sipas aktvendimeve të Agjencisë për ndërmarrjen e masës (Tekst i pastruar) nr.01-4139/1 datë 07.11.2022, Raportin me shkrim për mbikëqyrje të kryer programore ark.nr.10-2466/1 datë 12.06.2025 dhe Konkluzionin ark.nr.02-3137/4 datë 29.07.2025, Këshilli i Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale, në seancën e 6-të mbajtur më 29.07.2025, miratoi sa vijon:

Aktvendim për ndërmarrjen e masës - paralajmërim publik

1. PUBLIKISHT PARALAJMËROHET Shoqëria Tregtare Radiodifuzive (SHTR) TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë, për shkak të shkeljes së kryer të nenit 64 paragrafi (1) të Ligjit për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale (LSHMAAV), të mënyrës që në shërbimin programor televiziv të transmetuesit, më 3 qershor 2025, reklama për kompaninë "Alba Bridges", u transmetua burimisht në gjuhën angleze, pa ofruar përkthim në gjuhën shqipe ose maqedonisht, gjuhët në të cilat media transmeton programe në përputhje me lejen PA1 nr.08-353 datë 30.06.2016.

Shkelja e përmendur në paragrafin 1 të kësaj pike është specifikuar në Raportin me shkrim për mbikëqyrje të kryer programore, ark.nr.10-2466/1, datë 12.06.2025, i cili është pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi si Shtojcë nr. 1.

2. URDHËROHET që SHTR TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë, në afat prej 10 (dhjetë) ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit të harmonizojë veprimtarinë e saj me dispozitat e LSHMAAV.

3. Pas skadimit të afatit të përcaktuar në pikën 2 të këtij Aktvendimi, të kryhet mbikëqyrje kontrolli për të përcaktuar nëse subjekti i mbikëqyrrur, i cekur në pikën 1 të këtij Aktvendimi, ka vepruar sipas Aktvendimit.

4. Ky Aktvendim është përfundimtar dhe dita e miratimit të tij konsiderohet dita e çertifikimit në arkivin e Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale.

A r s y e t i m

Agjencia për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale (Agjencia), në bazë të nenit 28 të LSHMAAV, është kompetente për të kryer mbikëqyrje programore (monitorim) të programeve të transmetuesve dhe ofruesve të shërbimeve mediatike audiovizuale me kërkesës, si dhe të paketave programore të ritransmetuara nga operatorët e rrjeteve publike të komunikimeve elektronike nga aspekti i respektimit të dispozitave nga Ligji në fjalë, lejet, çertifikatat e dhëna për regjistrim, aktet nënligjore dhe aktet e tjera të miratuara nga Agjencia.

Në përputhje me nenin 23 paragrafi (1) nënparagrafi 1 të LSHMAAV, Këshilli i Agjencisë kundër botuesi të medias (transmetuesi) ndërmerr masë - paralajmërim publik në rastet kur është kryer cënim ose shkelje e dispozitave të LSHMAAV dhe akteve nënligjore të miratuara në bazë të Ligjit të njëjtë, si dhe të kushteve dhe detyrimeve të përcaktuara në lejet dhe aktet e tjera të Agjencisë.

Në përputhje me nenin 64 paragrafi (1) të LSHMAAV, transmetuesit janë të detyruar të transmetojnë programin në gjuhën maqedonase dhe shkrimin cirilik, dhe në rastet kur programi është destinuar për bashkësi joshumicë, në gjuhën dhe shkrimin e asaj bashkësie.

Në kuadër të kompetencave të saj ligjore, Agjencia, përmes Sektorit për çështje programore, më 12 qershor 2025, ka kryer mbikëqyrje të rregullt programore (monitorim) të shërbimit programor

televiziv të SHTR TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë, transmetuar më 3 qershor 2025, në nivel lokal, dhe ka konstatuar shkelje të nenit 64 paragrafi (1) të LSHMAAV.

Nga mbikëqyrja u konstatua se më 3 qershor 2025, në shërbimin programor televiziv të SHTR TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë, është transmetuar reklama për kompaninë "Alba Bridges", burimisht në gjuhën angleze, pa ofruar përkthim në gjuhën shqipe ose maqedonase, gjuhë në të cilat media transmeton programe në përputhje me lejen PA1 nr.08-353 datë 30.06.2016.

Shkelja nga pika 1 e këtij Aktvendimi është specifikuar në Raportin me shkrim për mbikëqyrje të kryer programore, ark.nr.10-2466/1 datë 12.06.2025, i cili është pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi si Shtojcë nr. 1.

Në përputhje me nenin 23 paragrafi (3) të LSHMAAV, Këshilli i Agjencisë drejtuar SHTR TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë më 13.06.2025, ka dërguar Shkresë ark.nr.10-2466/2 datë 13.06.2025, me të cilën dorëzoi Raportin me shkrim për mbikëqyrje të kryer programore, ark.nr.10-2466/1 datë 12.06.2025, me qëllim që në afat prej 7 (shtatë) ditë pune nga dita e pranimi të shkresës, drejtuar Këshillit të Agjencisë të dorëzon deklaramë me shkrim për shkeljen e kryer të dispozitave të LSHMAAV. Shkresa u pranua në mënyrë të rregullt më 19.06.2025, për të cilën në afatin e përcaktuar SHTR TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë nuk u deklaruar për shkeljen e kryer të dispozitave të LSHMAAV. Këshilli i Agjencisë, në seancën e 6-të mbajtur më 29.07.2025, shqyrtoi lëndën Raport me shkrim dhe konkludoi që SHTR TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë, t'i shqiptohet masë - paralajmërim publik.

Rrjedhimisht nga sa më sipër, në bazë të nenit 18 paragrafi (1) nënparagrafi 20 dhe neni 23 paragrafi (1) nënparagrafi 1 të LSHMAAV, në lidhje me nenin 64 paragrafi (1) nga Ligji i njëjtë, pika 5 dhe pika 14 të Udhëzimit për përcaktimin e afatit për veprim sipas aktvendimeve të Agjencisë për ndërmarrjen e masës (Tekst i pastruar), Raporti me shkrim për mbikëqyrje të kryer programore ark.nr.10-2466/1 datë 12.06.2025 dhe Konkluzionin ark.nr.02-3137/4 datë 29.07.2025, për konstatim të mosrespektimit të dispozitave të LSHMAAV, përcaktuar në pikën 1 të këtij Aktvendimi, Këshilli i Agjencisë, në seancën e mbajtur më 29.07.2025, miratoi Aktvendim ku publikisht paralajmëron SHTR TELEVISION USKANA MEDIA SHPKNJP Kërçovë dhe urdhëron që në afat prej 10 (dhjetë) ditësh nga dita e pranimi të Aktvendimit, të harmonizojë punën e saj me dispozitat e LSHMAAV. Pas skadimit të afatit të përcaktuar në pikën 2 të këtij Aktvendimi, të kryhet mbikëqyrje kontrolli për të përcaktuar nëse subjekti i mbikëqyrjes, i cekur në pikën 1 të këtij Aktvendimi, ka vepruar sipas Aktvendimit.

Në përputhje me nenin 24 të LSHMAAV, ky Aktvendim është përfundimtar dhe kundër këtij transmetuesi ka të drejtë padie për ngritje të kontestit administrativ para gjykatës kompetente. Padia për ngritjen e kontestit administrativ paraqitet në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimi të aktvendimit.

Bazuar në sa më sipër, u miratua aktvendim si në dispozitiv.

Shtojcë (1):

- 1) Raport me shkrim për mbikëqyrje të kryer programore ark.nr.10-2466/1 datë 12.06.2025.

**Agjencia për Shërbime Mediatike
Audio dhe Audiovizuale
Kryetari i Këshillit,**

Mr. Sasho STEFANOVSKI

Këshillë juridike: Kundër këtij aktvendimi transmetuesi ka të drejtë padie për ngritje të kontestit administrativ para gjykatës kompetente. Padia për ngritjen e kontestit administrativ paraqitet në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimi të aktvendimit.